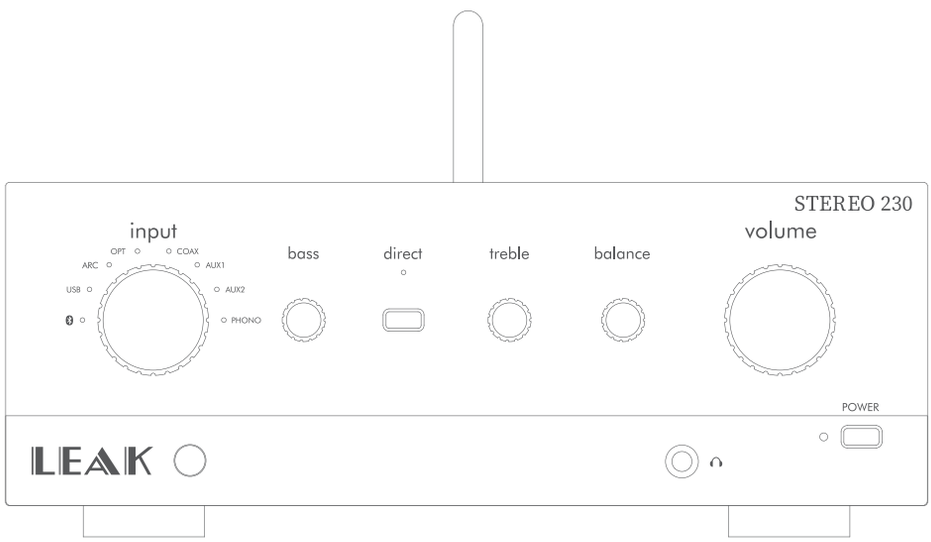
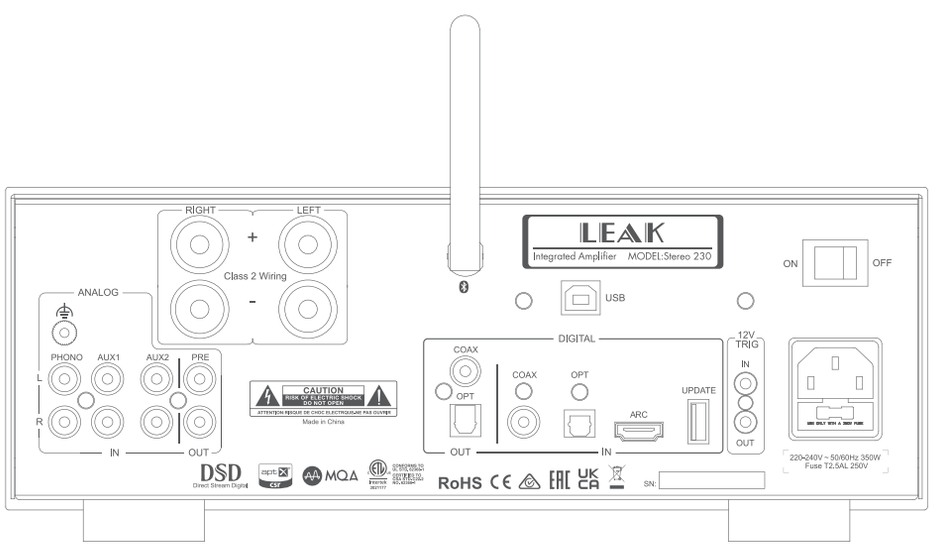
LEAK

用户手册

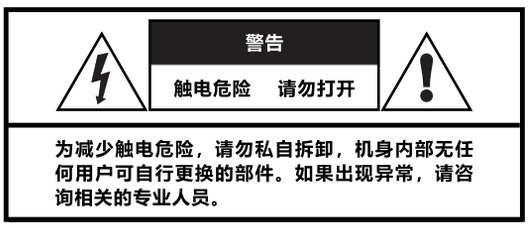




STEREO 230

一体式功放机

安全须知




该标志表明说明书中此部分属于重要的操作或维修指引


该标志表明机身内存在高压触电危险

请阅读以下指引并加以保留。

请留意所有的警告标志。

请遵循所有的操作指引。

请勿将本产品置于水源旁边。

请仅使用干布清洁机身。

请勿遮挡产品上的通风出口。

请根据本指引安装新产品，安置处请勿靠近热源如电暖炉、热风口、火炉及其他散热设备（包括功放）。

请勿损坏带极性插头（或接地型插头）的安全性能。带极性插头一般有两个宽度不一的插片而接地型插头除这两个插片外还带一个接地插片，其中稍宽点的插片及接地插片是为了保障用户安全。如果产品上的插头与用户插座不匹配，请咨询相关专业人士更换合适的插座。

请保护好电源线，避免被踩踏或碾压，尤其是插头、插座及设备输出端接口处。

雷雨天气或长时间不使用该产品时应拔下插头。

产品如需维修请咨询相关的专业维修人员。当产品出现以下形式的损坏时应进行维修，如：电源线或插头损坏、其他杂质或液体进入到产品中、产品淋雨、无法正常工作或产品摔落等情况。

警示：说明书中的用户指引仅为专业维修人员提供参考。为了避免触电危险，任何非专业人士请勿进行本操作指引以外的其他任何维修服务。

请勿将本产品安装于书橱等狭小密闭的空间内。请确保安装处空间开阔且通风良好。请勿用报纸、桌布及窗帘等遮挡或 堵塞产品上的通风口。

警告：请仅使用厂商指定或配套销售的附件（如专用的电源 适配器、电池等）。

警告：安装或操作产品之前，请参考产品外面板的用电安全 指示。

警告：为了减少火灾及触电危险，请勿将该产品置于潮湿的环境中，避免淋雨及液体溅入。 任何装有液体的容器如花瓶 等均不应置于产品上方。请勿将任何明火放置于产品之上， 如蜡烛。

警告：产品上带有“⚡”标识的连接端子可能存在足以引起 触电危险的电压。这些端子的外部接线需由专业人士进行，或使用现成的线材。

警告：无明火源，例如点燃的蜡烛，放置在容器上。

警告：注意环保方面的电池回收。

警告：在热带地区使用设备。

保险管参数如下：

220 - 240V (英国、中国等) T2.0AL 250V 慢熔

100 - 120V (美国、日本等) T5.0AL 250V 慢熔


具有I类结构的设备应该连接到拥有保护接地的主电源插座上

蓝牙字标和徽标是注册商标，由Bluetooth SIG, Inc.拥有。IAG Group Ltd已被授权在产品上使用该商标。 其他商标和商品名称属其各所有者拥有。

aptX软件版权属于CSR plc. 或它的关联集团公司版权所有。 aptX 标志和aptX徽标是CSR plc.的商标或其集团公司之一的商标并可能在一个或更多司法管辖内注册。

Roon Tested 意味着IAG Group Ltd 和Roon 已一致确保您在IAG Group Ltd设备上使用Roon软件时 拥有最好的体验，您可以尽情享受音乐。

MQA (母带音质认证)

MQA 是一项屡获殊荣的英国技术，可提供原创母带录音的声音。 master MQA 文件是经过完全身份验证，并且足够小，可以串流传输或下载。访问 mqa.co.uk 了解更多信息。 STEREO230包括 MQA技术，使您能够播放 MQA 音频 文件和流，传递原创母带录音的声音。

STEREO230显示屏显示绿色或蓝色光表示机器正在解码和播放 MQA 流或文件，并指示解码出来和源文件相对应，蓝色表明播放的是 MQA Studio（MQA录音师）文件，该文件已在录音室有艺术家/制作人认证或已通过版权所有者的验证。

目录

开始使用 5
按键和接口 6
遥控器 7
连接 11
操作 12
保修 14
规格参数 15

开始使用

介绍

LEAK STEREO 230是专为HiFi设计的高性能、高保真集成放大器。它被设计为与各种音源完美匹配并提供优秀的放大功能。

由于输入的多样性，LEAK STEREO 230可以连接到模拟和数字源。内置Phono（MM）唱机前置放大器允许直接连接到转盘唱机。它还提供新开发的HDMI ARC连接功能，以实现AV应用中的最高质量音频满足现代发烧友和电影爱好者的需求。

您还可以从蓝牙设备（如便携式音乐播放器和智能手机）将音乐流式传输到LEAK STEREO 230。

为确保正确操作，请在使用本产品之前仔细阅读本用户手册。

功能

- 2 x 75W（8欧姆）/2 x 115W（4欧姆）放大器
- ST MOSFET TDA7293双并联放大器
- ES9038Q2M 32位DAC
- 蓝牙5.0（aptX/aptX HD）输入
- HDMI ARC
- PC USB端口用于从兼容主机重放立体声
- 用于PC USB/同轴/光纤SPDIF输入的MQA全解码器
- ROON Tested认证
- 专用电流反馈耳机放大器
- USB软件更新功能
- 2 x模拟输入
- 1 x Phono（MM）输入
- 1 x同轴SPDIF数字输入
- 1 x光纤SPDIF数字输入
- 12V触发器输入
- 前置放大器输出
- 扬声器输出
- 耳机输出
- 12V触发器

包装及附件

纸箱里面包含：

- LEAK STEREO 230一台
- IEC电源线一根并带有匹配该国家和地区用电规格的插头
- 遥控器一个
- 天线一根（仅限金属外壳版本，木框版本的LEAK STEREO 230没有天线）
- LEAK STEREO 230用户手册

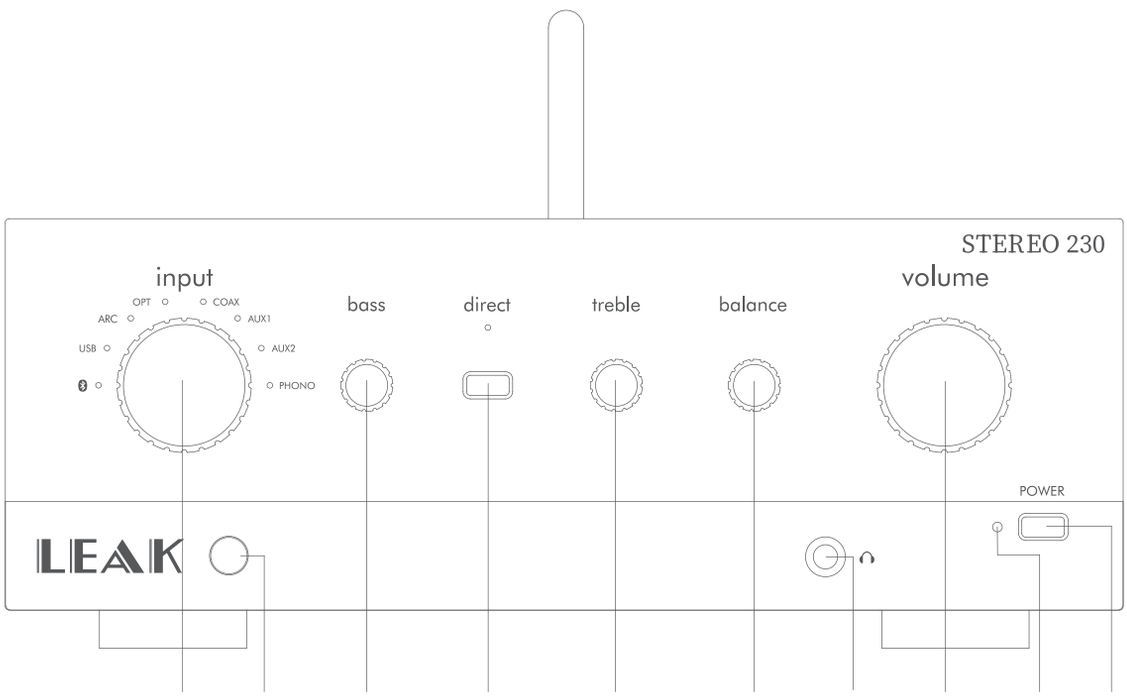
USB驱动器（以及软件更新）

要下载Windows驱动器，请阅读单独的手册，任何软件更新也可以从http://www.iaggroup.cn/download/center/获取。

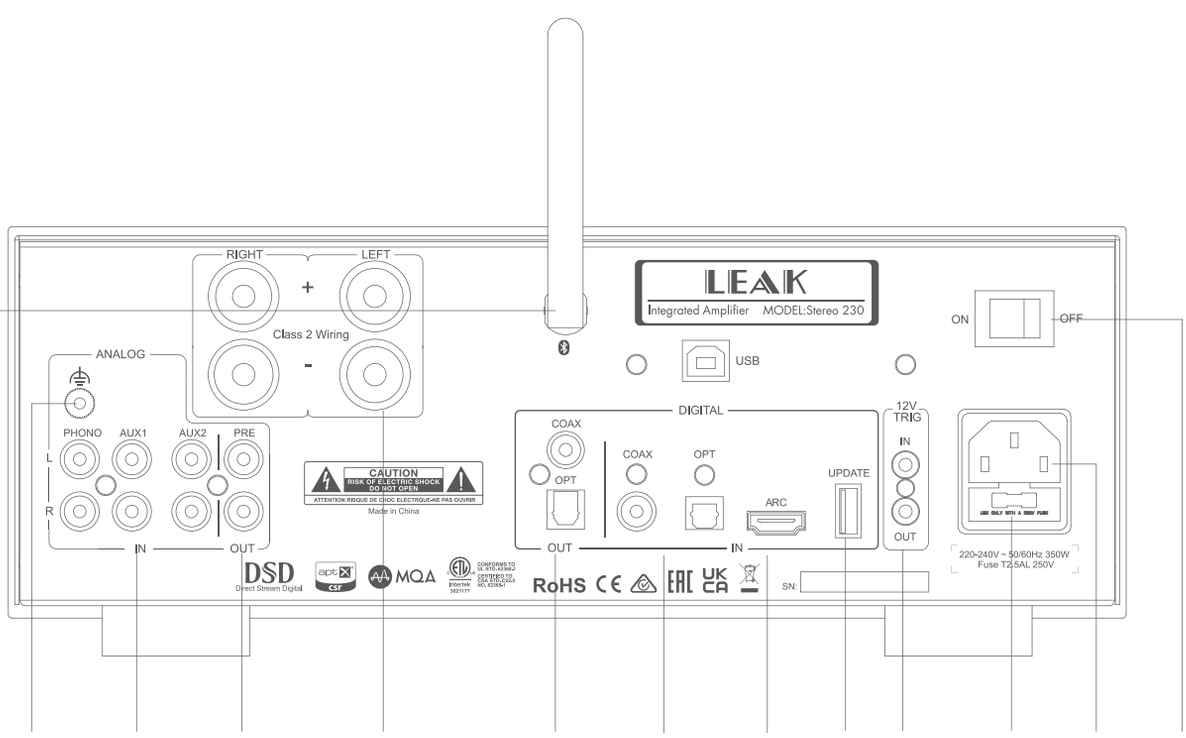
放置

请将本产品放置在一个牢固的架子或桌子上。在通电前，请事先确保电源电压与产品后面板所标示的电压相匹配。如果标示电压与当地电压不匹配，请向LEAK指定的经销商或者专业的维修技术人员寻求帮助。

按键和接口

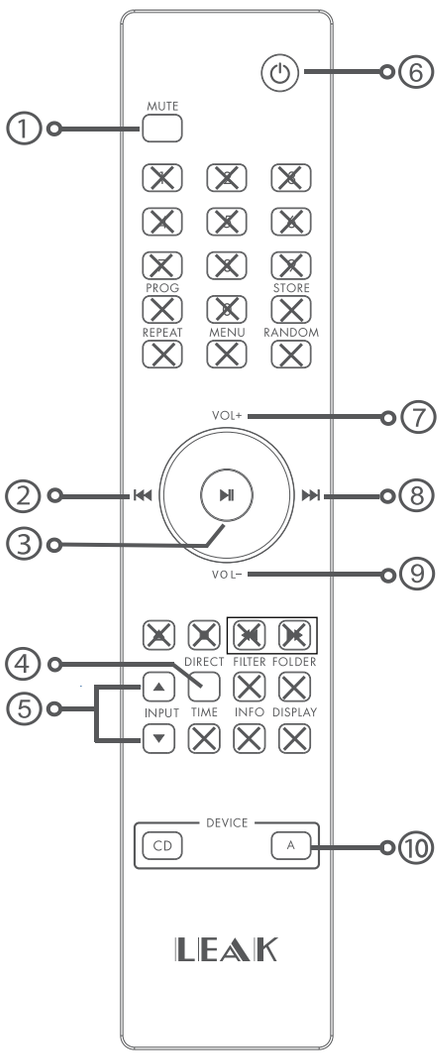


音源选择 遥控接收 低频调节 直连按键 高频调节 平衡调节 耳机接口 音量调节 电源指示 待机按键



蓝牙天线 接地端子 模拟输入 前级输出 喇叭输出端子 数字输出 数字输入 HDMI ARC 升级接口 12V 触发 保险管 电源输入 电源开关

遥控器



1	MUTE	按压进入/退出静音，静音状态下，前面板当前音源指示灯闪烁
2	⏮	切换上一曲，适用于蓝牙播放
3	⏯	按压播放/暂停，适用于蓝牙播放，长按3秒强制断开当前的蓝牙连接
4	DIRECT	按压选择直连模式
5	INPUT	按压选择输入音源
6	STANDBY	待机键 按压可以进入或退出待机
7	VOL+	按压增大音量
8	⏭	切换下一曲，适用于蓝牙播放
9	VOL-	按压减小音量
10	A	LEAK STEREO 130/230遥控模式
	CD	LEAK CDT 遥控模式

注意：

使用AAA电池并成套更换，切勿混用新旧电池。

极弱的电池可能会泄漏并损坏遥控器。及时更换！如果电池处理不当，则有发生火灾和烧伤的风险。不要拆卸、压碎、刺穿、短路触点或将电池放入火或水中处理。

不要试图打开或维修蓄电池。完全按照您所在地区现行的回收规定丢弃用过的电池。

连接

安装

在与HiFi设备建立任何连接前，请先确保所有装置处于关闭状态并未连接电源。

电源连接

连接LEAK产品至电源前，请先检查产品背后标示电压是否与供电电压相匹配。

数字信号输出连接

同轴输出

LEAK STEREO 230提供了一组同轴SPDIF输出，连接时，用一根RCA数字连接线连接本机器数字同轴输出端到其它设备的输入端。

光纤输出

LEAK STEREO 230提供了一组光纤SPDIF输出，连接时，用一根光纤（TOSL ink）连接线连接本机器数字光纤输出端到其它设备的输入端。

模拟信号输出连接

前置放大器输出

LEAK STEREO 230的一组非平衡RCA输出使其可以被当作前置放大器使用。

用一根RCA线连接LEAK STEREO 230的非平衡前置输出端到功放或其他设备的非平衡输入端即可。为减少噪音传输，连接时，请使用低噪音结构且完全屏蔽的连接线。

音箱输出

LEAK STEREO 230提供了两组音箱输出，分别用于连接左、右立体声放大器输出。连接放大器的正极（+）红色端子到音箱正极（+）红色端子，按同样的方法连接负极（-）黑色端子。如果音箱的极性连接错误，则声音会不自然或缺少低音。拧紧端子，确保线头不会松散导致短路。

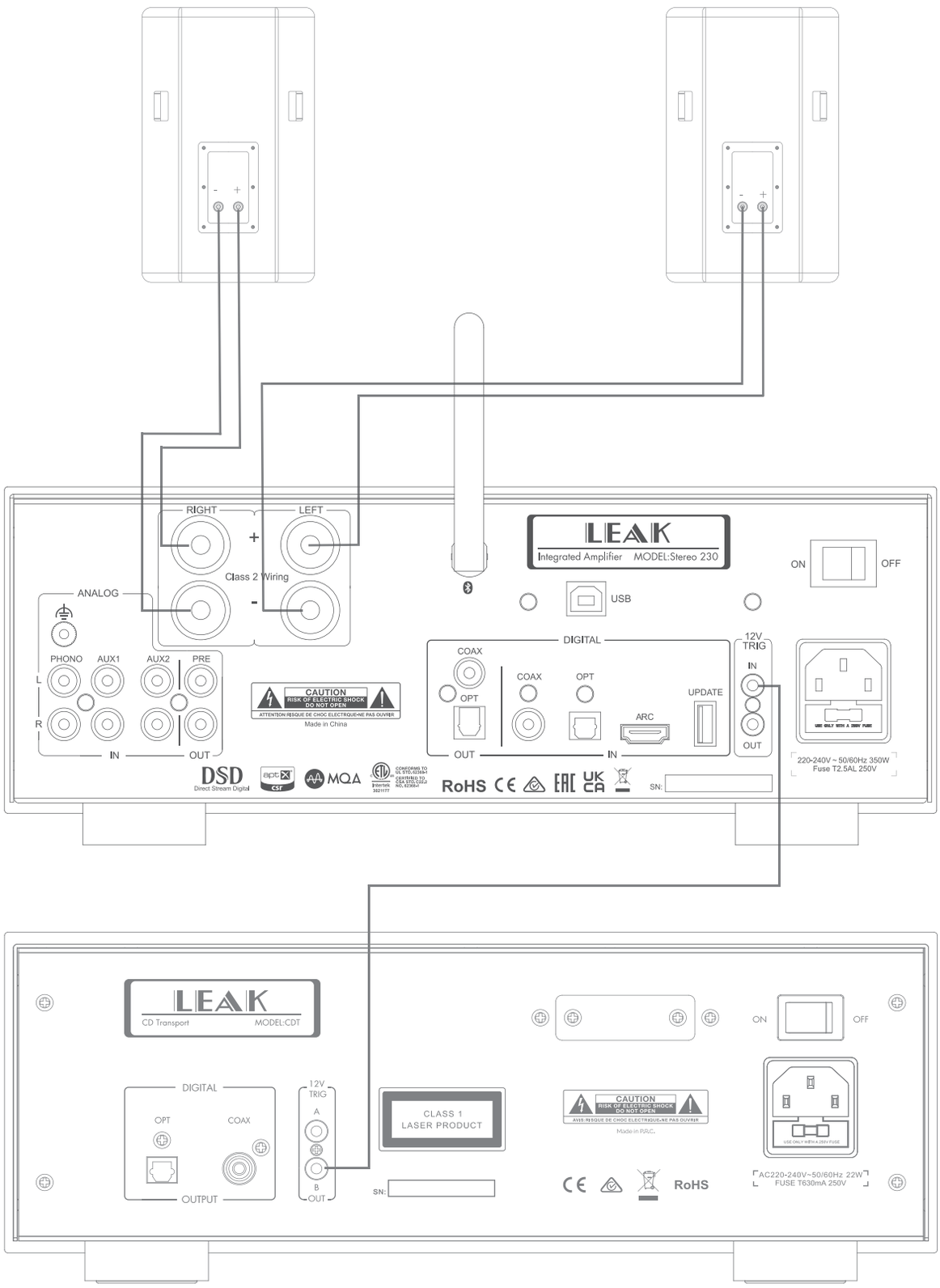
耳机输出

LEAK STEREO 230在前面板上提供了一个6.3mm的立体声耳机插孔以连接耳机。当耳机被连接时，音箱外部输出被断开。耳机输出可达到4.5V，用户可根据自己耳机选择合适的输出级别。

警告：长时间以较高的音量收听音乐会对您的听力造成损伤。为了减少对听力的影响，应将音量设置在一个安全、舒适的大小，并减少高音量设置下的聆听时间。头戴式耳机应遵循EN50332-2标准（GS认证）。

输出连接

音箱（右）　　音箱（左）


RIGHT
LEFT
+
Class 2 Wiring
-
ANALOG
PHONO
AUX1
AUX2
PRE
L
R
IN
OUT
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION:RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR
Made in China
LEAK
Integrated Amplifier MODEL:Stereo 230
USB
ON
OFF
DIGITAL
COAX
OPT
COAX
OPT
ARC
UPDATE
OUT
IN
12V TRIG
IN
OUT
220-240V ~ 50/60Hz 350W
Fuse T2.5AL 250V
DSD
Direct Stream Digital
MQA
RoHS
SN:
LEAK
CD Transport MODEL:CDT
DIGITAL
OPT
COAX
OUTPUT
12V TRIG
A
B
OUT
CLASS 1
LASER PRODUCT
SN:
ON
OFF
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
AVIS:RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR
Made in P.R.C.
RoHS
AC220-240V~50/60Hz 22W
FUSE T630mA 250V

模拟信号输入连接

LEAK STEREO 230 提供了两组相同的非平衡RCA输入，用于连接不具备平衡输出端子的设备。

用一根RCA线连接LEAK STEREO 230的非平衡输入端到音源设备的非平衡输出端，如CD播放机、DAC。为减少噪音传输，连接时，请使用低噪音结构且完全屏蔽的连接线。

唱机信号输入连接

LEAK STEREO 230提供一组唱机MM（动磁唱头）输入，用一根高品质的RCA线连接到本机器的PHONO输入端到唱机的音频输出端。

数字信号输入连接

LEAK STEREO 230为用户提供了多种数字输入，可用于连接最流行的数字音源，如CD, DVD播放机、DAC、PC等设备的数字输出。

同轴输入

用一根RCA连接线连接音源设备的数字同轴输出端和本机器的COAX输入端即可。

光纤输入

LEAK STEREO 230为用户提供了两组光纤SPDIF输入，用一根光纤（TOSLink）线将音源设备的数字光纤输出端和Vena的OPT2输入端连接起来即可。

蓝牙输入

LEAK STEREO 230内置的蓝牙信号处理模块使设备可以通过蓝牙无线传输音频文件到本机器进行播放。

USB输入

LEAK STEREO 230提供了一个B型USB接口，用于连接播放Mac和PC上存储的音频文件。



Type-B USB

UPDATE固件升级

LEAK STEREO 230提供一个A型USB接口，用于固件升级。

升级方式：将升级文件放入U盘，将U盘插入本机器A型USB接口，先按住待机键，然后打开电源开关即可松开按压，此时机器会自动进行固件升级，过程耗时几秒钟，升级完成后拔出U盘开机即可使用。

接地端子

与本产品连接的接地端子，用以降低连接其他机器时的杂音。要求唱头放大器和唱盘机二者均双重绝缘的情况下（即不接地）使用该端子。这种情况下，机器金属外壳接地可消除残哼声，接地端不能作为安全地。如有任何疑问，请咨询经销商。



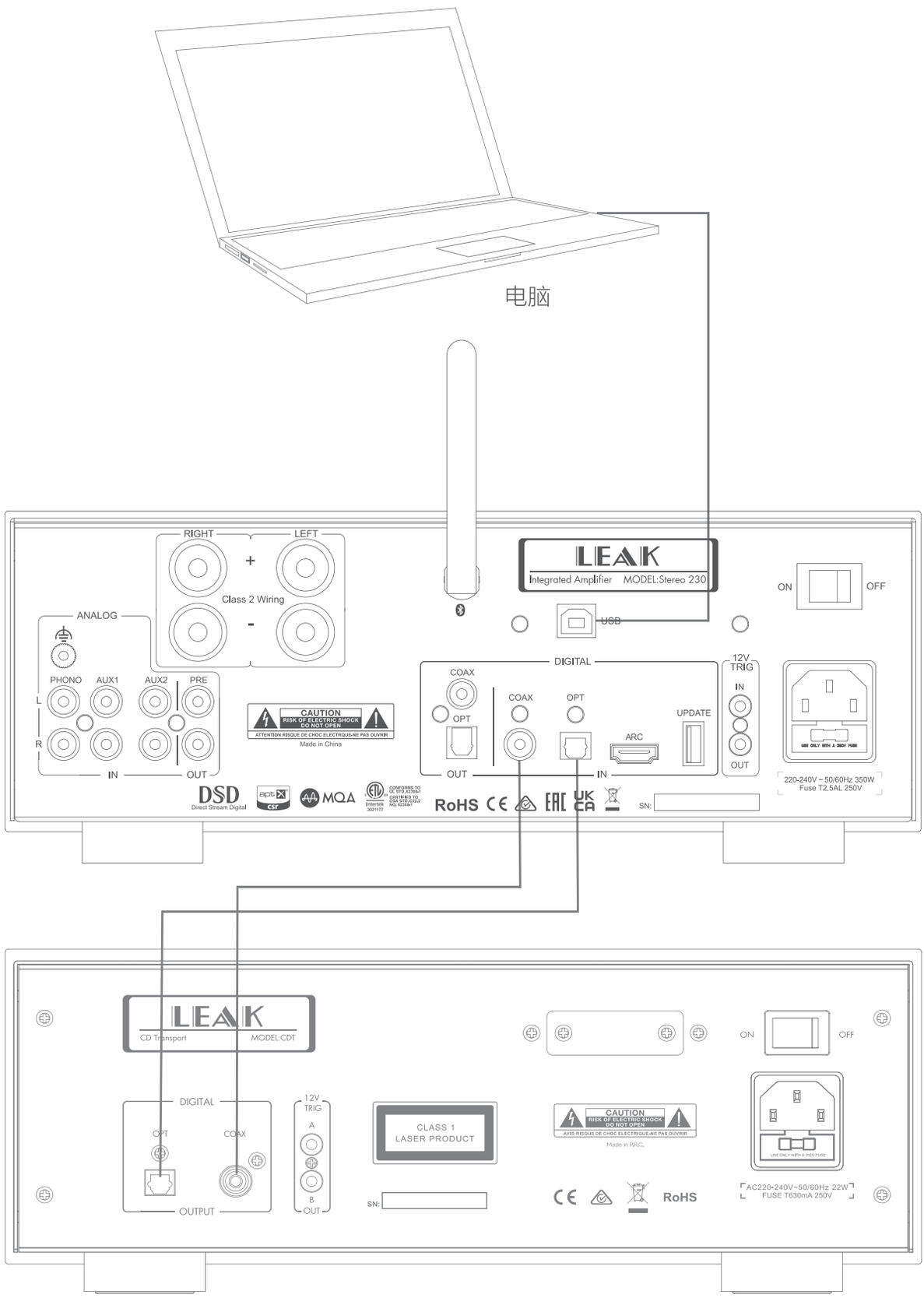
ARC

ARC功能允许您通过单个HDMI连接将音频从ARC兼容电视发送到LEAK STEREO 230。要使用ARC功能，请确保您的电视符合HDMI-CEC和ARC标准，并进行相应设置。请注意：您的电视必须支持HDMI-CEC和ARC功能。HDMI-CEC和ARC必须设置为“ON”。HDMI-CEC和ARC的配置方法可能因您的电视品牌或型号而异。有关ARC功能的详细信息，请参阅您的电视用户手册。只有HDMI 1.4电缆可以支持ARC功能。



ARC

输入连接


电脑
RIGHT
LEFT
+
-
Class 2 Wiring
ANALOG
PHONO
AUX1
AUX2
PRE
L
R
IN
OUT
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION-RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR
Made in China
LEAK
Integrated Amplifier MODEL:Stereo 230
USB
ON
OFF
DIGITAL
COAX
OPT
COAX
OPT
ARC
UPDATE
12V TRIG
IN
OUT
OUT
IN
220-240V ~ 50/60Hz 350W
Fuse T2,5AL 250V
DSD
Direct Stream Digital
MQA
RoHS
SN:
LEAK
CD Transport MODEL:CDT
DIGITAL
OPT
COAX
OUTPUT
12V TRIG
A
B
OUT
CLASS 1
LASER PRODUCT
SN:
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
AVIS:RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR
Made in P.R.C.
RoHS
ON
OFF
AC220-240V~50/60Hz 22W
FUSE T630mA 250V

操作

待机模式

LEAK STEREO 230打开电源开关后处于待机模式，电源指示灯暗亮。按下遥控器⏻键或前面板POWER键时机器退出待机模式，红色电源指示灯变明亮。

您可以长按机器前面板POWER待机键来激活“自动待机”功能。

20分钟待机（默认）

当设置为20min待机时，电源指示灯闪两下。若机器超过20分钟没有收到输入信号或无操作，将会自动进入待机模式。

1小时待机

当设置为1小时待机时，电源指示灯闪三下。若机器超过1小时没有收到输入信号或无操作，将会自动进入待机模式。

从不待机

当设置为从不待机时，电源指示灯闪一下。机器不会进入待机模式。

音量控制

开机后，LEAK STEREO 230音量旋钮会保持在上次使用的状态位置。用户可根据需要调节前面板上的音量旋钮或按遥控器音量键调节音量级别。用户可以按遥控器上MUTE键进入静音模式，当机器静音时当前音源指示灯闪烁。

通过模拟输入播放音乐

连接音源设备的模拟信号至本机器的AUX1或AUX2输入端。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的AUX1或AUX2输入通道，所选当前通道指示灯亮起，音乐开始播放。

通过数字输入播放音乐

连接音源设备的同轴SPDIF信号至本机器背板上的COAX接口或连接音源设备的光纤（TOSLink）信号至本机器背板上的OPT接口。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的COAX/OPT输入通道，所选当前通道指示灯亮起，音乐开始播放。

通过USB输入播放音乐

连接Mac或PC至本机器背板上的B型USB端口。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的USB输入通道，所选当前通道指示灯亮起，电脑选择本机器作为播放设备即可开始播放音乐。

通过蓝牙播放音乐

您可以通过蓝牙无线技术将音源设备连接到LEAK STEREO 230,当机器蓝牙未连接时，蓝牙通道指示灯闪烁，蓝牙连接成功后，指示灯稳定常亮。打开手机蓝牙搜索，连接“LEAK STEREO 230 BT”, 若提示输入密码，输入“0000”。连接成功后即可开始播放音乐。

断开蓝牙音源连接:

- 将其移至信号范围之外
- 关闭连接设备或关闭其蓝牙功能
- 长按遥控器 ⏯ 键3秒强制断开当前的蓝牙连接

低音调节

旋动前面板bass低音调节旋钮可增大（顺时针）或减小（逆时针）低频响应，控制范围：-6db至+6db。

高音调节

旋动前面板treble高音调节旋钮可增大（顺时针）或减小（逆时针）高频响应，控制范围：-6db至+6db。

平衡调节

旋动前面板balance平衡调节旋钮可调节左右音箱的声音输出平衡，以补偿声音不平衡。

注意：如果将平衡调节旋钮转到最左或最右，通道的另一侧将静音。

直连模式

按一下前面板Direct键激活直连功能，按键上方的指示灯亮起。再按一下关闭直连功能，指示灯熄灭。当直连模式打开时，通过绕过不使用音频输入信号的电路且停止向电路供电，可以减小噪音，以尽可能最纯净的声音重现。因此，在所有输入源中，均能以直接高质的声音欣赏播放音乐。

注意：当直连模式打开时，低音、高音和平衡调节功能均无效。

保护模式

LEAK STEREO 230内有温控开关，当功放过载严重且持续了一会儿时，温控开关会断开电源。设备冷却后，按压前面板上的待机键即可恢复操作。温控开关对机器严重过载、短路输出有保护作用，但对严重的通风散热不足不起作用。

保修事项

根据以下条款要求，如果产品在材质及工艺上有任何问题，LEAK公司将对该产品进行保修。在保修期限内，如果发现产品有任何材料问题或工艺功能方面存在缺陷，LEAK公司将免费进行修理或更换不良部件。

保修要求：

保修期限自购买日算起（如运送日期在后可以从运送日期起算）维修前，必须提供购买或运送该产品的凭证。如果没有，任何维修费用将由用户自己承担。维修工作应由LEAK公司或其指定的代理商进行，如该产品超出保修期限，保修权利亦将失效。任何未经授权的修理或改动都会使保修失效。如该设备的任何部件无法正常使用，可更换新部件。任何更换后的部件均属于LEAK产品的一部分。在保修期限内进行的任何维修或部件更换都不可能延长保修时间该保修卡仅在购买产品的国家生效，并只能给首位购买者使用，转入无效。

以下情况不在保修范围之内：

1.产品的序列号被撕毁或经过涂改

2.正常的磨损或表面 损坏

3.产品运输或安装过程中出现的问题

4.意外损坏

5.商业使用引起的问题，不可控因素

6.由安装，连接或包装不合理等因素引起的问题

7.不按说明书要求合理使用本产品导致的问题

8.产品与不合适或错误的设备配套使用引发的问题

9.产品经其他非LEAK公司指定的代理或分销商维修

10.最初购买的产品不是新的

在保修期内对该产品进行维修或更换元件是提供给客人的唯一补偿。如果违背了保修条款，LEAK公司无任何义务对该产品的偶然性及必然性的损害进行维修。本保修说明只是提供给您一些合法权益，并不影响您享有其他的法定权利。

获得保修服务的方法：

可联系销售此产品的经销商取得保修服务，在未经过LEAK公司或其指定的经销商同意前，请勿将该产品寄回，在获得同意后，请将产品小心包装（最好使用原纸箱）或使用同样的包装方式寄回并预付一部分运输费用。如果包装不合理，LEAK公司可能会对新提供的包装收取一定费用。客户将产品寄回时，为避免意外，建议购买相关保险。LEAK及其经销商对运输途中出现的损失不负任何责任。

亚洲维修中心地址

IAG 销售维修中心：深圳市宝安区航城街道九围社区九围先歌科技文化产业园电子楼1层

邮编：518102

电话：400-6565-787

传真：+86-755-2965-1484

规格参数

型号	STEREO 230
D/A转换器	ESS Sabre32 Reference ES9038Q2M
输入采样率	光纤/同轴: 44.1kHz~192kHz; USB: 44.1kHz~512kHz (PCM)/DSD64, DSD128, DSD256, DSD512
额定输出功率	2 x 115W (4 ohms) / 2 x 75W (8 ohms)
总谐波失真	< 0.003% (1kHz @ 30W / 8 ohms)
频率响应	20Hz-20kHz (+/-0.5dB)
输入灵敏度	550mV (RCA AUX IN); 4.1mV (Phono MM)
输入阻抗	10k ohm (AUX) ; 47k ohm / 100pF (Phono MM)
信噪比	⩾109dB (A计权)
前置输出	2.3Vrms
前置输出总谐波失真	< 0.002%
前置输出信噪比	>110dB (A计权)
蓝牙版本	5.0
蓝牙协议	A2DP
编解码器	aptX / aptX HD
USB输入	1 x USB Type B (MQA全解码 & Roon Tested)
数字输入	1 x 光纤，1 x 同轴(MQA 全解码)
数字输出	1 x 光纤，1 x 同轴，1 x ARC
模拟输入	2 x RCA (AUX1, AUX2) ,1 x RCA (Phono MM)
模拟输出	1 x RCA (PRE OUT)
供电要求（根据地区）	220-240V ~ 50/60Hz 100-120V ~ 50/60Hz
产品尺寸W*H*D(mm)	328 x 147 x 414 (木框) 328 x 115 x 414 (铁框)
包装尺寸W*H*D(mm)	514 x 210 x 428
净重	11.1kg (铁框) 12.7kg (木框)
毛重	12.7kg (铁框) 15.2kg (木框)
整机外观	铁框/木框



垃圾桶标志：

该标志表明本产品报废后应进行合理的处置且不能与生活垃圾一同处理。为了防止对环境及人体造成可能的伤害，可对该产品进行合理回收以促进材料的可持续使用。如果要退回该产品，可通过正规的回收渠道进行回收或联系购买此产品的经销商，他们可对其进行无公害的安全回收。

LEAK

先歌国际影音股份有限公司

http://www.iaggroup.cn 电话: +86-755-27484346

地址：广东省深圳市宝安区航城街道九围社区九围先歌科技文化产业园电子楼1层

设计及参数如有变更恕不另行通知。IAG集团保留所有权利。Audiolab为IAG国际影音集团旗下品牌。